

www.somfy.com

Smooove 1 IN io
Smooove 1 IN A/M io
Smooove 1 O/C io



EN - Installation guide
ES - Guía de instalación
PT - Guia de instalação

EL - Οδηγός εγκατάστασης

Ref. 5067072D



EN - Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Antoine Crézée, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 06/2016

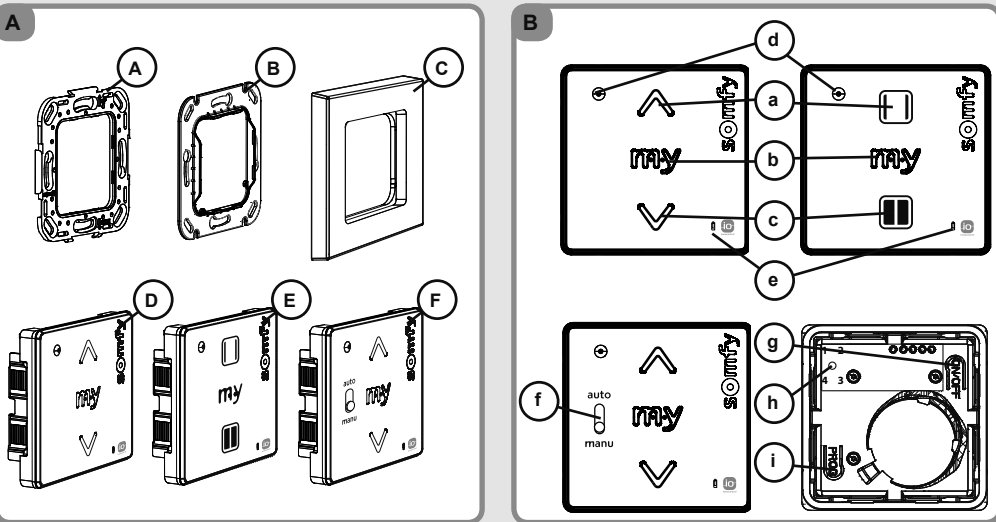
ES - En virtud del presente documento Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y las demás exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables. El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en www.somfy.com/ce. Antoine Crézée, responsable de homologaciones, en representación del director de la actividad, Cluses, 06/2016.

PT - Pela presente, a Somfy declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em www.somfy.com/ce. Antoine Crézée, responsável pelas homologações, agindo em nome do Director da Actividade, Cluses, 06/2016.

EL - Με την παρούσα, η Somfy δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Ο Antoine Crézée, υπεύθυνος εγκρίσεων, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του Διευθυντή Τομέα, Cluses, 06/2016.

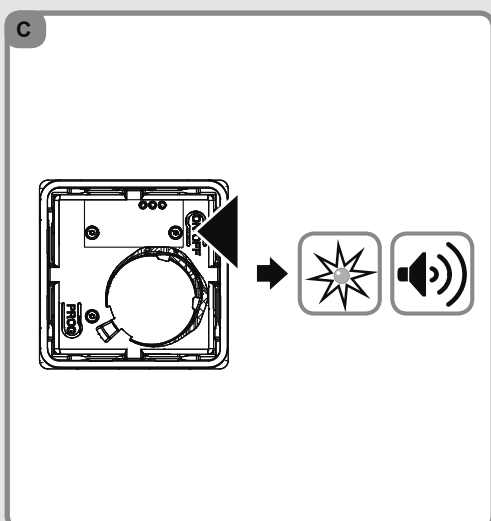
SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 CLUSES

www.somfy.com

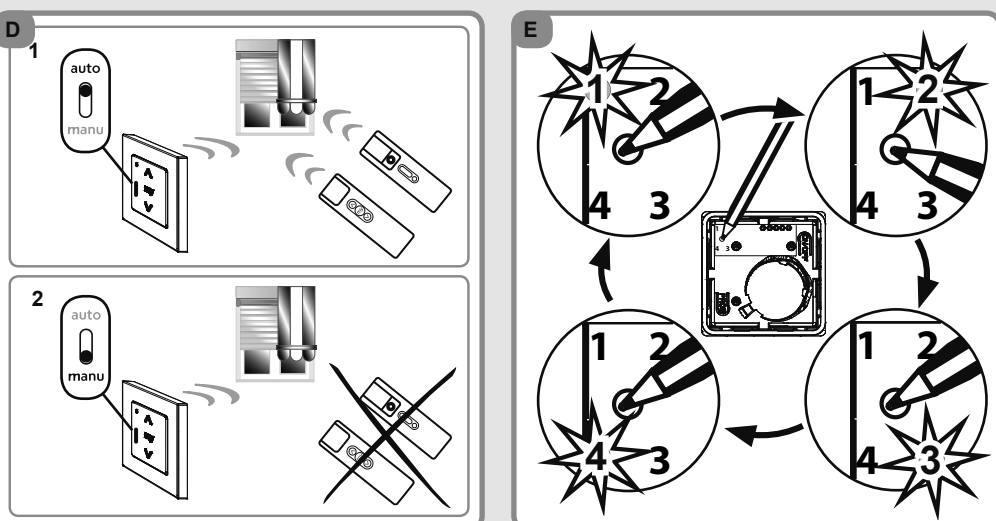
2.2. Specific safety advice
To prevent damage to the Smooove 1:

- Avoid impacts!
- Do not drop it!
- Do not spill liquid on the product or immerse it in liquid.
- Do not use abrasive products or solvents to clean it.



4.1. The Smooove 1 in detail
- Figure B

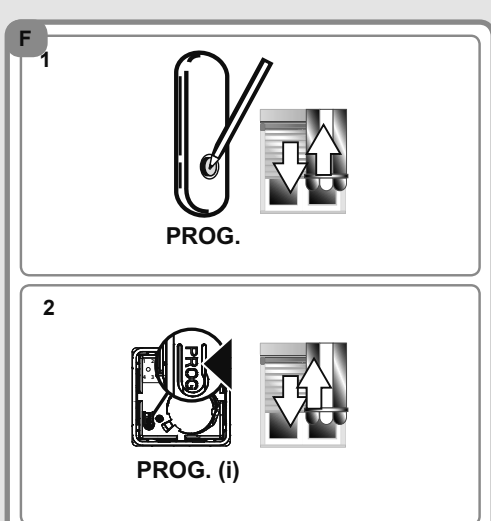
- Touch-sensitive key (raise, switch on, open, tilt and increase lighting or heating).
- Touch-sensitive key (stop, go to favourite position).
- Touch-sensitive key (lower, switch off, close, tilt and reduce lighting or heating).
- Indicator light showing that the module's keys and buttons have been activated.
- "Battery low" indicator light.
- A/M selector switch
- On/Off button
- h) Module selector switch
- i) PROG button.



4.2 ON/OFF button
- Figure C

The ON/OFF button enables to activate or deactivate the touch-sensitive keypad as described below. **However, the PROG button remains active:**

ON = To activate keypad	Hold down the button until the acoustic signal stops: the indicator light glows constantly: - the touch-sensitive keys are active
OFF = To deactivate keypad	Hold down the button until the acoustic signal stops and the indicator light flashes: - the touch-sensitive keys are inactive

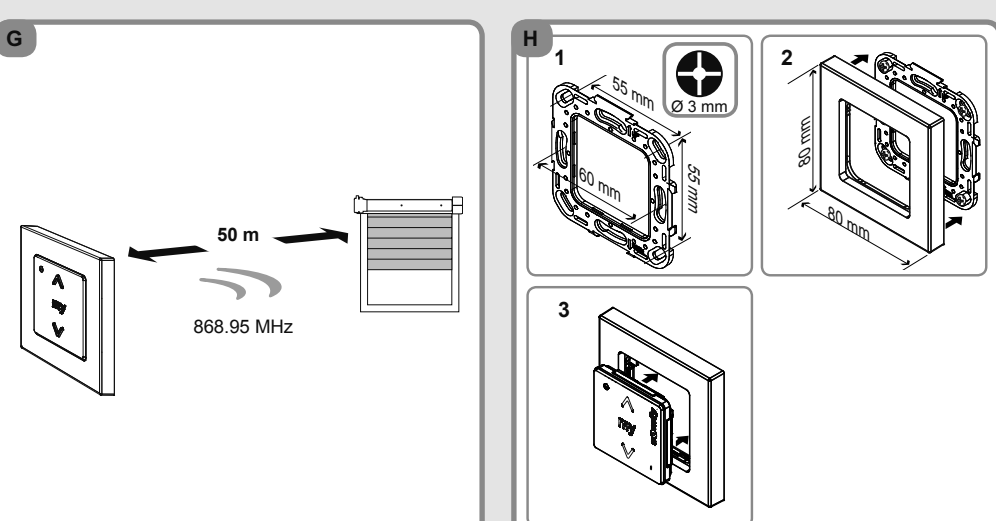


4.3 A/M selector switch (Smooove 1 A/M io)
- Figure D

1) Use screws to fix the mounting plate (Somfy recommends the use of countersunk head screws of 3 mm diameter).

2) Place the Somfy frame on the mounting plate.

3) Clip the module onto the assembly (frame + mounting plate).



4.4 Adding/Deleting a Smooove 1
- Figure F

The procedures for adding or deleting an io control point are the same. To add or delete a Smooove 1, use the local io control point already associated with the end product.

If necessary, activate the Smooove 1 Module, see section "ON/OFF button"

Set the end product to the halfway position.

- Press and hold the PROG button on the already associated Somfy local io control point , until the end product moves back and forth: the io motor or io receiver is now in programming mode for 2 minutes.
- Briefly press the PROG button (i) on the Smooove 1: the end product moves back and forth: the Smooove 1 is now programmed or deleted.

EN 1. Introduction
The Smooove 1 is a wall-mounted wireless radio control point which allows the user to control products using io-homecontrol® radio technology, such as blinds, roller shutters, lights, skylights, etc. The Smooove 1 can be used together with frames and intermediate trim which comply with the DIN 49075 standard.

2.1. Safety and responsibility
Please read this guide carefully before installing and using this product. This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home installer for whom this guide is intended. Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product. Any use outside the sphere of application defined by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Before beginning installation, check that this product is compatible with the associated equipment and accessories.

2.2. Specific safety advice
To prevent damage to the Smooove 1:

- Avoid impacts!
- Do not drop it!
- Do not spill liquid on the product or immerse it in liquid.
- Do not use abrasive products or solvents to clean it.

3. Contenido
- Figure A

Q.	Description	A
1	Mounting plate for Smooove 1 io, Smooove 1 O/C io and Smooove 1 A/M io or Mounting plate for Smooove 1 IN io and Smooove 1 A/M IN io	A
1	Somfy frame (optional)	B
1	Smooove 1 io Module or Smooove 1 O/C io Module or Smooove 1 A/M io Module	C
		D
		E
		F

4.1. The Smooove 1 in detail
- Figure B

- Touch-sensitive key (raise, switch on, open, tilt and increase lighting or heating).
- Touch-sensitive key (stop, go to favourite position).
- Touch-sensitive key (lower, switch off, close, tilt and reduce lighting or heating).
- Indicator light showing that the module's keys and buttons have been activated.
- "Battery low" indicator light.
- A/M selector switch
- On/Off button
- h) Module selector switch
- i) PROG button.

4.2 ON/OFF button
- Figure C

The ON/OFF button enables to activate or deactivate the touch-sensitive keypad as described below. **However, the PROG button remains active:**

ON = To activate keypad	Hold down the button until the acoustic signal stops: the indicator light glows constantly: - the touch-sensitive keys are active
OFF = To deactivate keypad	Hold down the button until the acoustic signal stops and the indicator light flashes: - the touch-sensitive keys are inactive

4.3 A/M selector switch (Smooove 1 A/M io)
- Figure D

1) Use screws to fix the mounting plate (Somfy recommends the use of countersunk head screws of 3 mm diameter).

2) Place the Somfy frame on the mounting plate.

3) Clip the module onto the assembly (frame + mounting plate).

4.4 Adding/Deleting a Smooove 1
- Figure F

The procedures for adding or deleting an io control point are the same. To add or delete a Smooove 1, use the local io control point already associated with the end product.

If necessary, activate the Smooove 1 Module, see section "ON/OFF button"

Set the end product to the halfway position.

- Press and hold the PROG button on the already associated Somfy local io control point , until the end product moves back and forth: the io motor or io receiver is now in programming mode for 2 minutes.
- Briefly press the PROG button (i) on the Smooove 1: the end product moves back and forth: the Smooove 1 is now programmed or deleted.

ES 1. Introducción
El Smooove 1 es un mando de pared vía radio que permite al usuario controlar productos portadores equipados con radio tecnología io-homecontrol®, como cortinas, persianas, luces, claraboyas, etc. El Smooove 1 se puede utilizar conjuntamente con marcos y premarcos intermedios que cumplan la norma DIN 49075.

2.1. Seguridad y responsabilidad
Antes de instalar y utilizar este producto, lea detenidamente esta guía. Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y la automatización del hogar, a quien va dirigida esta guía. Asimismo, el instalador debe cumplir la normativa y legislación vigentes en el país donde se va a instalar el producto, e informar a sus clientes de las condiciones de funcionamiento y mantenimiento del producto. Queda prohibido todo uso que esté fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy. Esto invalidará la garantía y eximirá de cualquier responsabilidad a Somfy, del mismo modo que el incumplimiento de las instrucciones aquí recogidas. Antes de iniciar su instalación, compruebe que este producto es compatible con los equipos y accesorios asociados al mismo.

2.2. Consejos específicos de seguridad
Para evitar posibles daños del Smooove 1:

- Evite los golpes.
- No lo deje caer.
- No derrame ni sumerja el producto en ningún líquido.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.

3. Contenido
- Figure A

Q.	Descripción	A
1	Placa de sujeción para Smooove 1 io, Smooove 1 O/C io y Smooove 1 A/M io o placa de sujeción para Smooove 1 IN io y Smooove 1 A/M IN io	A
1	Marco Somfy (opcional)	B
1	Módulo Smooove 1 io o módulo Smooove 1 O/C io o módulo Smooove 1 A/M io	C
		D
		E
		F

4. Puesta en marcha
4.1. El Smooove 1 en detalle
- Figure B

- Tecla táctil (subir, encender, abrir, orientar y aumentar la intensidad).
- Tecla táctil (parar, ir a la posición favorita).
- Tecla táctil (bajar, apagar, cerrar, orientar y reducir la intensidad).
- Indicador luminoso que muestra que las teclas y botones del módulo se han activado.
- Indicador luminoso de "batería baja".
- Selector A/M
- Botón On/Off
- Selector de modo
- Botón PROG.

4.2 Botón ON/OFF
- Figure C

El botón ON/OFF sirve para activar o desactivar el teclado táctil como se describe a continuación. **No obstante, el botón PROG sigue activo:**

ON = Para activar el teclado	Mantenga pulsado el botón hasta que deje de oírse la señal acústica: el indicador luminoso emite una luz constante: - las teclas táctiles están activas
OFF = Para desactivar el teclado	Mantenga pulsado el botón hasta que deje de oírse la señal acústica y el indicador luminoso comience a parpadear: - las teclas táctiles están inactivas

4.3 Selector A/M (Smooove 1 A/M io)
- Figure D

1) Utilice tornillos para fijar la placa de sujeción (Somfy recomienda usar tornillos fresados de 3 mm de diámetro).

2) Coloque el marco Somfy sobre la placa de sujeción.

3) Fije el módulo al conjunto (marco + placa de sujeción).

4.4 Añadir/eliminar un Smooove 1
- Figure F

Los procedimientos para añadir y eliminar un punto de mando io son idénticos. Para añadir o eliminar un Smooove 1, utilice el punto de mando io local ya asociado al producto portador. Si fuera necesario, active el módulo Smooove 1 (consultar la sección "Botón ON/OFF")

Coloque el producto portador en una posición intermedia.

- Mantenga pulsado el botón PROG del punto de mando io local Somfy ya asociado hasta que el producto portador haga un movimiento de subida-bajada: el motor io o el receptor io permanece en el modo de programación durante 2 minutos.
- Pulse brevemente el botón PROG (i) del Smooove 1: el producto portador hace un movimiento de subida-bajada; el Smooove 1 ya está programado o eliminado.

PT 1. Introdução
O Smooove 1 é um comando de parede, via rádio e sem fios que permite ao utilizador comandar aplicações através da tecnologia de rádio io-homecontrol®, como persianas, estores, persianas, luzes, clarabóias, etc. O Smooove 1 pode ser utilizado em conjunto com espelhos e aros intermédios em conformidade com a norma DIN 49075.

2.1. Segurança e responsabilidade
Leia atentamente este guia antes de instalar e utilizar este produto. Este produto Somfy deve ser instalado por um técnico de instalação de automatismos domésticos, a quem se destina esta guia. O instalador deverá, sobretudo, cumprir as normas e leis em vigor no país em que o aparelho vai ser instalado e informar os clientes acerca das condições de utilização e de manutenção do mesmo. Não é permitida qualquer utilização fora do âmbito de aplicação definida pela Somfy. A utilização indevida, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste guia, resultam na invalidação da garantia e exoneram a Somfy de toda e qualquer responsabilidade. Antes de iniciar a instalação, verifique se este produto é compatível com os equipamentos e acessórios associados.

2.2. Aviso de segurança específico
Para evitar danificar o Smooove 1:

- Evite os impactos!
- Não o deixe cair!
- Não derrame líquido no aparelho nem o mergulhe em líquido.
- Não utilize produtos abrasivos ou solventes para limpar o aparelho.

3. Conteúdos
- Figura A

Q.	Descrição	A
1	Montar a placa para Smooove 1 io, Smooove 1 O/C io e Smooove 1 A/M io ou Montar a placa para Smooove 1 IN io e Smooove 1 A/M IN io	A
1	Plástico Somfy (opcional)	B
1	Módulo Smooove 1 io ou módulo Smooove 1 O/C io ou módulo Smooove 1 A/M io	C
		D
		E
		F

4. Funcionamento
4.1. O Smooove 1 em pormenor
- Figura B

- Tecla sensível ao toque ou (subir, ligar, abrir, regular e aumentar a iluminação ou o aquecimento).
- Tecla sensível ao toque (parar, colocar na posição favorita).
- Tecla sensível ao toque ou (descer, desligar, fechar, regular e reduzir a iluminação ou o aquecimento).
- Indicador luminoso que mostra que os botões e as teclas do módulo foram ativados.
- Indicador luminoso que mostra que o módulo Smooove 1 "pilha fraca".
- Botão On/Off
- Botão On/Off
- Botão selector Modo
- Botão PROG.

4.2 Botão ON/OFF
- Figura C

O botão ON/OFF permite-lhe activar ou desactivar o teclado sensível ao toque tal como abaixo descrito. **Contudo, o botão PROG mantém-se activo:**

ON= Activação do teclado	Primeira o botão até que o sinal acústico se extinga: o indicador luminoso brilha continuamente: - as teclas sensíveis ao toque estão activas
OFF = Desactivação do teclado	Primeira o botão até que o sinal acústico se extinga e o indicador luminoso comence a piscar: - as teclas sensíveis ao toque estão inactivas

4.3 Botão selector A/M (Smooove 1 A/M io)
- Figura D

1) Utilize parafusos para montar a placa de fixação (a Somfy recomenda a utilização de parafusos de cabeça chata com 3 mm de diâmetro).

2) Coloque o espelho Somfy na placa de fixação.

3) Encaixe o módulo na montagem (espelho + placa de fixação).

4.4 Botão selector Modo
- Figura E

O botão selector Modo é usado para seleccionar um modo de controlo de acordo com a aplicação que está a ser controlada.

- Pressione uma vez e o número acende-se.
- Pressione mais uma vez e o modo muda para o número seguinte.
- Modo 1: Para controlar persianas, ventanas, portões de garagem, portões.
- Modo 2: Para controlar a iluminação e o aquecimento.
- Modo 3: Para controlar venezianas e estores com ripas ajustáveis.
- Modo 4: Para controlar venezianas com velocidade lenta e velocidade rápida.

EL 1. Εισαγωγή
Το Smooove 1 είναι ένα επιπλοίο ασύρματο σημείο ελέγχου ραδιοεξοπλισμού το οποίο επιτρέπει στον χρήστη να ελέγξει εφαρμογές με χρήση της τεχνολογίας ραδιοκυμάτων io-homecontrol®, όπως περσίδες, οικιακά ρολά, φώτα, παρβούρα κ.λπ. Το Smooove 1 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με πλαίσια και ενδιάμεσα διακοσμητικά στοιχεία που συμμορφώνονται με το πρότυπο DIN 49075.

2. Ασφάλεια
2.1. Ασφάλεια και ευθύνη
Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του παρόντος προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Η εγκατάσταση του παρόντος προϊόντος της Somfy θα πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων, για τον οποίο προσιώνεται και ο παρών οδηγός. Επιπλέον, ο τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει να συμμορφώνεται με τα εκάστοτε τρέχοντα πρότυπα και την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας στην οποία γίνεται η εγκατάσταση του προϊόντος και να πρέπει να ενημερώνει τους τελικούς του σχετικά με τις προαπαιτούμενες προϋποθέσεις και συντηρήσεις του ισχύοντος το προϊόν. Απαγορεύεται κάθε χρήση ή οποιαδήποτε ενέργεια στο προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής, όπως αυτή ορίζεται από την Somfy. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και κάθε απόκλιση συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στα πρότυπα, καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει την Somfy από κάθε ευθύνη. Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης, ελέγξτε ότι το προϊόν είναι συμβατό με το σχετικό εξοπλισμό και τα εγναήματα.

2.2. Ειδικές συμβουλές ασφαλείας
Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών στο Smooove 1:

- Αποφύγετε τις προσκρούσεις!
- Μην το αφήνετε να πέφτει στο έδαφος!
- Μην χύνετε υγρά πάνω στο προϊόν ή μην το βυζίζετε στα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε αποσπαστικά προϊόντα ή διαλύτες για τον καθαρισμό του.

3. Περιεχόμενα
- Σχήμα Α

Τεμάχια	Περιγραφή	A
1	Βάση στερέωσης για Smooove 1 io, Smooove 1 O/C io και Smooove 1 A/M io ή βάση στερέωσης για Smooove 1 IN io και Smooove 1 A/M IN io	A
1	Πλαίσιο Somfy (προαιρετικό)	B
1	Μονάδα Smooove 1 io ή μονάδα Smooove 1 O/C io ή μονάδα Smooove 1 A/M io	C
		D
		E
		F

4. Θέση σε λειτουργία
4.1. Το Smooove 1 αναλυτικά
- Σχήμα Β

- Πλήκτρο αφής ή (ανέβασμα, ενεργοποίηση, άνοδος, μετακίνηση και αύξηση φωτισμού ή θέρμανσης).
- Πλήκτρο αφής (στοπ, μετάβαση στην αγαπημένη θέση).
- Πλήκτρο αφής ή (κατέβασμα, απενεργοποίηση, κλείσιμο, μετακίνηση και μείωση φωτισμού ή θέρμανσης).
- Ενδεικτική λυχνία που δείχνει ότι τα πλήκτρα και τα κομμάτια της μονάδας έχουν ενεργοποιηθεί.
- Ενδεικτική λυχνία "χαμηλής στάθμης μπαταρίας".
- Διακόπτης επιλογής A/M
- Κουμπι On/Off
- Διακόπτης επιλογής λειτουργίας
- Κουμπι PROG.

4.2 Κουμπι ON/OFF
- Σχήμα C

Το κουμπι ON/OFF επιτρέπει την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του πληκτρολογίου αφής όπως περιγράφεται παρακάτω. **Ωστόσο, το κουμπι PROG παραμένει ενεργό:**

ON = Για την ενεργοποίηση του πληκτρολογίου	Κρατήστε πατημένο το κουμπι έως ότου σταματήσει το ακουστικό σήμα: η ενδεικτική λυχνία αναβεί συνεχώς: - τα πλήκτρα αφής είναι ενεργά
OFF = Για την απενεργοποίηση του πληκτρολογίου	Κρατήστε πατημένο το κουμπι έως ότου σταματήσει το ακουστικό σήμα και αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία: - τα πλήκτρα αφής είναι ανεργά

4.3 Διακόπτης επιλογής A/M (Smooove 1 A/M io)
- Σχήμα D

1) Χρησιμοποιήστε τις βίδες για την τοποθέτηση της βάσης στερέωσης (η Somfy συνιστά η χρήση βίδας τύπου φρέζας διαμέτρου 3 χιλιοστών).

2) Τοποθετήστε το πλαίσιο Somfy στη βάση στερέωσης.

3) Κουμπίστε τη μονάδα στη συναρμολογημένη διάταξη (πλάσιο + βάση στερέωσης).

4.4 Διακόπτης επιλογής λειτουργίας
- Σχήμα Ε

Ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας χρησιμοποιείται για την επιλογή μιας κατάσταση λειτουργίας ανάλογα με την εφαρμογή που ελέγχεται.

- Πατώντας τον μια φορά, ο αριθμός αναβεί.
- Πατώντας τον περισσότερες φορές, η λειτουργία μεταβαίνει στον επόμενο αριθμό που εμφανίζεται.
- Λειτουργία 1: Για τον έλεγχο οικιακών ρολών, περβούρων, γραζαρισμάτων, αυλιόπορτων.
- Λειτουργία 2: Για τον έλεγχο του φωτισμού και της θέρμανσης.
- Λειτουργία 3: Για τον έλεγχο βενετικών περσινών και οικιακών ρολών με προσαρμοσμένες περσίδες.
- Λειτουργία 4: Για τον έλεγχο βενετικών περσινών χαμηλής και υψηλής ταχύτητας.

EN 6. Use

6.1 Information sounds

Pressing a key causes a "clicking" sound!
Pressing more than one key at the same time causes a more high-pitched sound.

6.2. Favourite position (my)

≡ Figure I

Refer to the guide for the io motor or for the io receiver to make sure it supports this function.

Briefly press **my**: the end product is activated to the favourite position (my).

6.3. Setting or modifying the favourite position (my)

≡ Figure J

- 1) Set the end product to the desired favourite position (my).
- 2) Press **my** until the end product moves back and forth: The favourite position (my) has been programmed.

6.4. Deleting the favourite position (my)

≡ Figure K

- 1) Press **my**: the end product is activated and stops in the favourite position (my).
- 2) Press **my** again until the end product moves back and forth: The favourite position is deleted.

6.5. STOP function

≡ Figure L

The end product is moving. Briefly press **my**: the associated end product will automatically stop.

6.6. Keys **↖** and **↗** or **↕** and **↕**

Briefly press **↖** / **↗** or **↗** / **↖**: the end product is activated.

6.7 Battery low

The "Battery low" indicator lights up when the battery power level is low.

7. Tips and recommendations

7.1. Questions about the Smooove 1 ?

Observations	Possible causes	Solutions
The selected product does not react at all when a key on the control point is pressed.	The battery is weak. The keys are not activated. The control point is not programmed. External radio equipment is interfering with the radio reception.	Replace it. Press the ON/OFF button to activate the touch-sensitive keys. See section Adding/Deleting a Smooove 1. Turn off any radio equipment nearby.

7.2. Replacing the battery

≡ Figure M

- 1) Unclip the frame with its Smooove 1 Module.
- 2) Push the old battery out of its housing using a plastic object.
- 3) Insert a battery with identical specifications, the face marked with a plus sign (+) visible.
- 4) Push the battery fully into its housing.
- 5) Clip the frame and the Smooove 1 Module on again.
- 6) Press a key on the front panel. If the indicator light lights up then the battery has been replaced correctly.

7.3. Replacing a lost or broken io control point

≡ Figure N

This reset deletes all control points, however it does not delete the sensors and the favourite position.

⚠ Apply the double power cut only for the end product to be reset!

- Set the end product to the halfway position.
- 1) Cut the power supply off for 2 seconds.
 - 2) Switch the power supply back on again for between 5 and 15 seconds.
 - 3) Cut the power supply off for 2 seconds.
 - 4) Switch the power supply back on:
 - ▶ The end product moves for several seconds.

i If the end product is in the upper or lower end limit position it will move back and forth briefly.

- 5) Press the PROG button on the new Smooove 1 until the end product moves back and forth: all io control points are deleted and the new io control point has been programmed.
- Follow the procedures in the "Commissioning" section to add io control points.

8. Technical data

Frequency bands and maximum power used :	868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
Radio frequency:	868.95 MHz, io-homecontrol®
Safety level:	Category III
Operating temperature:	0°C to + 60°C + 32 °F to + 140 °F
Dimensions of the Somfy frame (A) in mm (h x w x d):	80 x 80 x 10
Dimensions of Module (B) in mm (h x w x d):	50 x 50 x 10
Power supply:	1 x 3 V battery type CR 2430 / CR2032
Protection rating:	IP 30

Please separate the storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

ES 6. Utilización

6.1 Información sonora

Al pulsar una tecla se oye un "clik".
Si se pulsa más de una tecla al mismo tiempo se emite un sonido más agudo.

6.2. Posición favorita (my)

≡ Figura I

Consulte la guía del motor io o del receptor io para asegurarse de que admite esta función. Pulse brevemente **my**: el producto portador se activa situándose en la posición favorita (my).

6.3. Programar o modificar la posición favorita (my)

≡ Figura J

- 1) Sitúe el producto portador en la posición favorita deseada (my).
- 2) Pulse **my** hasta que el producto portador haga un movimiento de subida-bajada: la posición favorita (my) se ha programado.

6.4. Eliminar la posición favorita (my)

≡ Figura K

- 1) Pulse **my**: el producto portador se activa y se detiene en la posición favorita (my).
- 2) Pulse **my** de nuevo hasta que el producto portador haga un movimiento de subida-bajada: la posición favorita se ha eliminado.

6.5. Función STOP

≡ Figura L

El producto portador se está moviendo. Pulse brevemente **my**: el producto portador asociado se detiene automáticamente.

6.6. Teclas **↖** y **↗** o **↕** y **↕**

Pulse brevemente **↖** / **↗** o **↗** / **↖**: el producto portador se activa.

6.7 Batería baja

El indicador de "batería baja" se enciende cuando queda poca carga de batería.

7. Consejos y recomendaciones

7.1. Preguntas sobre el Smooove 1

Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto seleccionado no reacciona al pulsar una tecla del punto de mando.	La batería se está agotando. Las teclas no están activadas. El punto de mando no está programado.	Sustitúyala. Presione el botón ON/OFF para activar las teclas táctiles. Consulte la sección Añadir/eliminar un Smooove 1.
Un equipo externo de radio está interfiriendo en la recepción de radio.	Un equipo externo de radio está interfiriendo en la recepción de radio.	Apague cualquier equipo de radio que se encuentre en las proximidades.

7.2. Sustituir la batería

≡ Figura M

- 1) Suelle el marco con el módulo Smooove 1.
- 2) Extraiga la batería agotada con ayuda de un objeto de plástico.
- 3) Introduzca una batería con especificaciones idénticas de manera que la cara con el signo positivo (+) quede a la vista.
- 4) Empuje la batería hacia el fondo de su alojamiento.
- 5) Fije de nuevo el marco y el módulo Smooove 1.
- 6) Pulse una tecla del panel frontal. Si el indicador luminoso se enciende, la batería se ha sustituido correctamente.

7.3. Sustituir un punto de mando io perdido o roto

≡ Figura N

Esta restauración (reset) elimina todos los puntos de mando, pero no los sensores ni la posición favorita.

⚠ Realice el doble corte de corriente tan solo en el producto portador que quiere restaurar (reset).

- Coloque el producto portador en una posición intermedia.
- 1) Desconecte la corriente eléctrica durante 2 segundos.
 - 2) Vuelva a conectar la corriente eléctrica entre 5 y 15 segundos.
 - 3) Desconecte la corriente eléctrica durante 2 segundos.
 - 4) Vuelva a conectar la corriente eléctrica:
 - ▶ El producto portador se mueve durante varios segundos.

i Si el producto portador se encuentra en la posición alta o baja de final de carrera, hará un movimiento de subida-bajada.

- 5) Pulse el botón PROG del nuevo Smooove 1 hasta que el producto portador haga un movimiento de subida-bajada: todos los puntos de mando io se eliminan y el nuevo punto de mando io queda programado.
- Siga las instrucciones de la sección "Puesta en marcha" para añadir puntos de mando io.

8. Datos técnicos

Bandas de frecuencias y potencia máxima usados :	868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
Frecuencia de radio:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Nivel de seguridad:	Categoría III
Temperatura de funcionamiento:	De 0° C a + 60° C De + 32 °F a + 140 °F
Dimensiones del marco Somfy (A) en mm (h x a x f):	80 x 80 x 10
Dimensiones del módulo (B) en mm (h x a x f):	50 x 50 x 10
Fuente de alimentación:	1 batería 3 V tipo CR 2430 / CR2032
Índice de protección	IP 30

Separe las pilas y las baterías de almacenamiento del resto de residuos y reciclelas a través de un centro oficial de recogida.

PT 6. Utilização

6.1 Informações sonoras

Se premir uma tecla ouvirá um "clique".
Se premir mais do que uma tecla ao mesmo tempo ouvirá um som mais agudo.

6.2. Posição favorita (my)

≡ Figura I

Consulte o guia sobre o motor io ou sobre o receptor io para se certificar de que suporta esta função.

Prima ligeiramente **my**: a aplicação é activada para a sua posição favorita (my).

6.3. Definir ou modificar a posição favorita (my)

≡ Figura J

- 1) Coloque a aplicação na posição favorita desejada (my).
- 2) Prima **my** até que a aplicação se movimente para cima e para baixo: A posição favorita (my) ficou programada.

6.4. Eliminar a posição favorita (my)

≡ Figura K

- 1) Prima **my**: a aplicação é activada e pára na posição favorita (my).
- 2) Prima **my** novamente até que a aplicação se movimente cima e para baixo: a posição favorita é eliminada.

6.5. Função STOP

≡ Figura L

A aplicação está a movimentar-se. Prima ligeiramente **my**: a aplicação associada pára automaticamente.

6.6. Teclas **↖** e **↗** ou **↕** e **↕**

Prima ligeiramente **↖** / **↗** ou **↗** / **↖**: a aplicação é activada.

6.7 Pilha fraca

O indicador de "Pilha fraca" acende-se quando o nível de energia da pilha está fraco.

7. Sugestões e recomendações

7.1. Perguntas sobre o Smooove 1?

Observações	Causas possíveis	Soluções
O produto selecionado não apresenta qualquer reacção quando é premida uma tecla do comando.	A pilha está fraca. As teclas não estão activadas. O ponto de comando não está programado.	Substitua a pilha. Prima o botão ON/OFF para activar as teclas sensíveis ao toque. Consulte a secção Adicionar/Eliminar um Smooove 1.
Existe um equipamento de rádio externo a provocar interferências na recepção via rádio.	Existe um equipamento de rádio externo a provocar interferências na recepção via rádio.	Desligue os equipamentos de rádio próximos.

7.2. Substituição da pilha

≡ Figura M

- 1) Desencaixe o espelho e o Módulo Smooove 1.
- 2) Retire a pilha usada do respectivo compartimento com a ajuda de um objecto de plástico.
- 3) Introduza uma pilha com as mesmas especificações e a face marcada com o sinal de mais (+) para cima.
- 4) Encaixe bem a pilha no compartimento.
- 5) Volte a encaixar o espelho e o Módulo Smooove 1.
- 6) Prima uma tecla do painel frontal. Se a luz do indicador se acender significa que a pilha foi substituída correctamente.

7.3. Substituição de um ponto de comando io partido ou perdido

≡ Figura N

Esta redefinição elimina todos os pontos de comando, mas não elimina os sensores nem a posição favorita.

⚠ Realize o corte de alimentação duplo apenas para a aplicação a ser redefinida!

- Coloque a aplicação na posição intermédia.
- 1) Interrompa a alimentação durante 2 segundos.
 - 2) Volte a ligar a alimentação durante 5 e 15 segundos.
 - 3) Interrompa a alimentação durante 2 segundos.
 - 4) Volte a ligar a alimentação:
 - ▶ A aplicação movimenta-se durante vários segundos.

i Se a aplicação estiver na posição limite superior ou inferior, ela fará um breve movimento de vaivém.

- 5) Prima o botão PROG no novo Smooove 1 até que a aplicação se movimente cima e para baixo: todos os pontos de comando io foram eliminados e o novo ponto de comando io foi programado.
- Siga os procedimentos descritos na secção "Funcionamento" para adicionar pontos de comando io.

8. Especificações técnicas

Bandas de frequência e potência máxima utilizada:	868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
Frequência de rádio:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Nível de segurança:	Categoria III
Temperatura de funcionamento:	0°C a + 60°C + 32 °F a +140 °F
Dimensiones do espelho Somfy (A) em mm (a x l x c):	80 x 80 x 10
Dimensiones do Módulo (B) em mm (a x l x c):	50 x 50 x 10
Alimentação:	1 pilha de 3 V do tipo CR 2430 / CR2032
Grau de protecção:	IP 30

Separe as pilhas e as baterias do lixo comum e recicle-as através do seu ponto de recolha local.

EL 6. Χρήση

6.1 Πήχοι πληροφοριών

Το πάτημα ενός πλήκτρου προκαλεί έναν ήχο "κλικ".
Το πάτημα δύο ή περισσότερων πλήκτρων ταυτόχρονα προκαλεί έναν ήχο υψηλής έντασης.

6.2. Αγαπημένη θέση (my)

≡ Σχήμα I

Ανατρέξτε στον οδηγό που αφορά το ματέρ io ή το δέκτη io για να βεβαιωθείτε ότι υποστηρίζει αυτή η λειτουργία.

Πιέστε στιγμιαία το **my**: η εφαρμογή ενεργοποιείται στην αγαπημένη σας θέση (my).

6.3. Ορισμός ή τροποποίηση της αγαπημένης σας θέσης

≡ Σχήμα J

- 1) Ορίστε την εφαρμογή στην αγαπημένη σας θέση (my).
- 2) Πατήστε το **my** έως ότου η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω/κάτω ή προς-πίσω ή αναβοβλίνει: ο ορισμός της αγαπημένης θέσης (my) έχει ολοκληρωθεί.

6.4. Διαγραφή της αγαπημένης σας θέσης (my)

≡ Σχήμα K

- 1) Πιέστε το **my**: η εφαρμογή ενεργοποιείται και σταματά στην αγαπημένη σας θέση (my).
- 2) Πατήστε ξανά το **my** έως ότου η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω/κάτω ή προς-πίσω ή αναβοβλίνει: Η αγαπημένη θέση έχει διαγραφεί.

6.5. Λειτουργία STOP

≡ Σχήμα L

Η εφαρμογή μετακινείται. Πιέστε στιγμιαία το **my**: η συνδεδεμένη εφαρμογή θα σταματήσει αυτόματα.

6.6. Πλήκτρα **↖** και **↗** ή **↕** και **↕**

Πιέστε στιγμιαία το **↖** / **↗** ή το **↗** / **↖**: η εφαρμογή ενεργοποιείται.

6.7 Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Η φωτεινή ένδειξη "χαμηλής στάθμης μπαταρίας" ανάβει όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή.

7. Συμβουλές και συστάσεις

7.1. Απορίες σχετικά με το Smooove 1;

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Όταν πατηθεί κάποιο πλήκτρο στο σημείο ελέγχου, το επιλεγμένο προϊόν δεν αντιδρά καθόλου.	Η ισχύς της μπαταρίας έχει εξασθενήσει. Τα πλήκτρα δεν είναι ενεργοποιημένα. Δεν έχει γίνει ρύθμιση του σημείου ελέγχου. Εξωτερικός ραδιοεξοπλισμός προκαλεί παρεμβολές στη λήψη των ραδιοκυμάτων.	Αντικαταστήστε την. Αντικαταστήστε την. Ενεργοποιήστε τα ευαίσθητα στην αφή πλήκτρα. Ανατρέξτε στην ενότητα Προσθήκη/ Διαγραφή ενός Smooove 1. Απενεργοποιήστε τυχόν ραδιοεξοπλισμό που βρίσκεται σε κοντινή απόσταση.

7.2. Αντικατάσταση της μπαταρίας

≡ Σχήμα M

- 1) Ξεκουμπώστε το πλαίσιο μαζί με τη μονάδα Smooove 1.
- 2) Πιέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία για να βγει έξω από τη θήκη της χρησιμοποϊωντας ένα πλαστικό αντικείμενο.
- 3) Τοποθετήστε μια μπαταρία που πληροί τις ίδιες προδιαγραφές με την όμη που φέρει το θετικό πρόσημο (+) στραμμένη προς τα πάνω.
- 4) Πιέστε την μπαταρία για να εισαχθεί πλήρως στη θέση της.
- 5) Κομπώστε ξανά το πλαίσιο και τη μονάδα Smooove 1.
- 6) Πατήστε ένα πλήκτρο στην μπροστινή πλευρά. Εάν ανάβει η ενδεικτική λυχνία, η μπαταρία έχει αντικατασταθεί σωστά.

7.3. Αντικατάσταση ενός απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io

≡ Σχήμα N

Με αυτήν την ενέργεια μηδενισμού, διαγράφονται όλα τα σημεία ελέγχου, ωστόσο, δεν διαγράφονται οι αισθητήρες και η αγαπημένη θέση.

⚠ Εσφαλμάτε την διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για την εφαρμογή που θέλετε να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις!

- Ορίστε την εφαρμογή στα μιάς της κίνησης της.
- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
 - 2) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος για 5 έως 15 δευτερόλεπτα.
 - 3) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
 - 4) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος:

▶ Η εφαρμογή κάνει μια κίνηση ή τρεμοπαίζει ή αναβοβλίνει:

i Εάν η εφαρμογή βρίσκεται στην ανώτερη ή κατώτερη δυνατή θέση, τότε θα κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω.

- 5) Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί PROG στη νέα μονάδα Smooove 1, έως ότου η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω-κάτω ή μπρος-πίσω ή αναβοβλίνει: όλα τα σημεία ελέγχου io έχουν διαγραφεί και η ρύθμιση του νέου σημείου ελέγχου io έχει ολοκληρωθεί.

- Ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Θέση σε λειτουργία" για να προσθέσετε σημεία ελέγχου io.

8. Τεχνικά δεδομένα

Ζώνες συχνοτήτων και Μέγιστη ισχύς χρησιμοποιείται :	868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
Ραδιοσυχνότητα:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Κλάση ασφαλείας:	Κατηγορία III
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C έως + 60°C + 32 °F έως + 140 °F
Διαστάσεις του πλαισίου Somfy (A) σε χιλιοστά (Υ x Π x Β):	80 x 80 x 10
Διαστάσεις της μονάδας (B) σε χιλιοστά (Υ x Π x Β):	50 x 50 x 10
Τροφοδοσία:	1 μπαταρία 3 V τύπου CR 2430 / CR2032
Βαθμός προστασίας:	IP 30

Διαχωρίστε τα κελιά αποθήκευσης και τις μπαταρίες από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και ανακυλώστε τα μέσω της τοπικής υπηρεσίας συλλογής απορριμμάτων.

